

**Kecskemét Megyei Jogú Város**  
**Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata**

---

Ikt. szám: 795-2/2018.

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Kecskemét Megyei Jogú Város**  
**Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata**  
**2018. január 30-án megtartott üléséről**

<b><u>Az ülés helye:</u></b>	Kecskemét, Kossuth tér 1. I. emelet. 2.	
<b><u>Az ülés időpontja:</u></b>	09:00 óra	
<b><u>Jelen vannak:</u></b>	Dr. Huszka József	elnökhelyettes
	Végh Péter Tibor	képviselő
	Wertheim-Huszár Nikolett	Gazdálkodási Osztály
	Somlyai-Beregszászi Anikó	referens

**Dr. Huszka József:**

Köszönti az ülésen megjelenteket. Az ülést megnyitja. Megállapítja a testületi ülés kettő fővel határozatképes.

Jegyzőkönyv-hitelesítőnek Végh Péter Tibor képviselőt javasolja.

Megkérdezi, ki ért egyet a javaslattal?

**Végh Péter Tibor:**

Bejelenti személyes érintettségét.

**Dr. Huszka József:**

Megkérdezi a testület tagjait, hogy hozzájárulnak-e ahhoz, hogy Végh Péter Tibor részt vegyen a szavazásban?

A testület 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodás mellett hozzájárul, hogy Végh Péter Tibor részt vegyen a szavazásban.

Megkérdezi a testület tagjait, hogy egyetértenek-e azzal a javaslattal, hogy a jegyzőkönyv hitelesítő Végh Péter Tibor legyen?

Szavazást követően megállapítja, a testület **2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett** a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta:

**1/2018. (I. 30.) BTNÖ számú határozat**

**Jegyzőkönyv-hitelesítő jelölése**

Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata 2018. január 30-i ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének Végh Péter Tibor képviselőt jelölte ki.

**Értesítést kapják:**

- 1./ A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
- 2./ Irattár

**Dr. Huszka József:**

Ismerteti a kiküldött meghívóban szereplő napirendi pontokat. A kiküldött írásos meghívóhoz képest a napirendre módosító javaslatot nem tesz.

Megkérdezi ki ért egyet a kiküldött napirenddel?

Szavaztatást követően megállapítja, hogy a testület az ülés napirendjét 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodással az alábbiak szerint fogadta el:

**2/2018. (I. 30.) BTNÖ számú határozat**

**Az ülés napirendje**

Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat az ülés napirendjét az alábbiak szerint állapítja meg:

- 1. Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetéséről szóló 26/2017. (II. 7.) BTNÖ számú határozat módosítása**

Előterjesztő: Dr. Bocskov Petrov Jordán elnök

- 2. Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata és Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

Előterjesztő: Dr. Bocskov Petrov Jordán elnök

- 3. Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzatának 2018. évi költségvetése**

Előterjesztő: Dr. Bocskov Petrov Jordán elnök

- 4. Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzatának kulturális programokon való részvétele**

Előterjesztő: Dr. Bocskov Petrov Jordán elnök

- 5. Egyéb**

Előterjesztő: Dr. Bocskov Petrov Jordán elnök

**Értesítést kapják:**

1./ A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai

2./ Irattár

**1. Napirend**

**Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetéséről szóló 26/2017. (II. 7.) BTNÖ számú határozat módosítása**

**Dr. Huszka József:**

Az előterjesztést megkapták, áttekintették. Tudomása szerint az utolsó átvezetések, elnöki határozatok beépítése történt meg és a 2017. év pénzügyi rendezését végezték el.

Kéri a testület tagjait kérdéseiket, hozzászólásaikat, javaslataikat tegyék meg. Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nincs. Javasolja a határozat-tervezet elfogadását, a szóbeli kiegészítésekkel együtt.

Szavaztatást követően megállapítja, a testület 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodással az alábbi határozatot fogadta el:

### **3/2018. (I. 30.) BTNÖ számú határozat**

#### **Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetéséről szóló 26/2017. (II. 7.) BTNÖ számú határozat módosítása**

Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata Dr. Bocskov Petrov Jordán elnök 3608-1/2018. számú előterjesztését megtárgyalta és az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2017. évi költségvetéséről szóló 26/2017. (II.7.) BTNÖ számú határozatát (a továbbiakban: határozat) az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat I. bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

- |   |                |
|---|----------------|
| (1) A testület a nemzetiségi önkormányzat 2017. évi |                |
| a) költségvetési bevételeinek összegét              | 4.801 E Ft-ban |
| b) költségvetési kiadásainak összegét               | 5.026 E Ft-ban |
| c) költségvetési egyenlegének összegét              | 225 E Ft-ban   |
| ezen belül az egyenleg                              |                |
| 1. működési célú összegét                           | - 175 E Ft-ban |
| 2. felhalmozási célú összegét                       | - 50 E Ft-ban  |

állapítja meg.

- |  |                |
|--|----------------|
| (2) A testület a nemzetiségi önkormányzat 2017. évi költségvetésének |                |
| a) finanszírozási kiadásait  | 0 Ft-ban       |
| b) kiadási főösszegét  | 5.026 E Ft-ban |
| c) összesített hiányát   | 225 E Ft-ban   |
| ezen belül a hiány   |                |
| 1. működési célú összegét  | 175 E Ft-ban   |
| 2. felhalmozási célú összegét  | 50 E Ft-ban    |

állapítja meg.

2. A határozat 1-4. melléklete helyébe jelen határozat 1-4. melléklete lép.

3. Ez a határozat a kihirdetését követő napon lép hatályba, és a hatálybalépését követő napon hatályát veszti.

#### **Értesítést kapják:**

1. A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Varga Miklós osztályvezető, Gazdálkodási Osztály
3. Irattár

BEVÉTELEK				KIADÁSOK					
Sorszám	Megnevezés	Módosított előirányzat 49/2017.(V.3.) BTNÖ	Módosítás	Módosított előirányzat .../2018.(I.30.) BTNÖ	Rovatszám	Megnevezés	Módosított előirányzat 49/2017.(V.3.) BTNÖ	Módosítás	Módosított előirányzat .../2018.(I.30.) BTNÖ
	A	D	C	D	E	F	G	H	
1	B1 Működési célú támogatások állam- és helyi önkormányzatok részére	3 426	1 375	4 801	K1	1. Személyi juttatások	13	0	13
2	1.1. Önkormányzatok működési támogatásai	0	0	0	K2	2. Munkaadókat terhelő járulékok és szoc. hozzájárulási adó	0	0	0
3	1.2. Egyéb működési célú támogatások állam- és helyi önkormányzatok részére	3 426	1 375	4 801	K3	3. Dologi kiadások	3 588	1 375	4 963
4	B2 2. Felhalmozási célú támogatások állam- és helyi önkormányzatok részére	0	0	0	K4	4. Előirányzatok pénzügyi juttatásai	0	0	0
5	2.1. Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	K5	5. Egyéb működési célú kiadások	0	0	0
6	2.2. Egyéb felhalmozási célú támogatások állam- és helyi önkormányzatok részére	0	0	0		5.1. Elvonások és befizetések	0	0	0
7	B3 3. Kozmopolitális bevételek	0	0	0		5.2. Működési célú támogatások állam- és helyi önkormányzatok részére	0	0	0
8	B4 4. Működési bevételek	0	0	0		5.3. Működési célú támogatások állam- és helyi önkormányzatok részére	0	0	0
9	B5 5. Felhalmozási bevételek	0	0	0		5.4. Tartalékok	0	0	0
10	B6 6. Működési célú átvett pénzeszközök	0	0	0	K6	6. Bemutatók	50	0	50
11	B7 7. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	0	0	K7	7. Felújítások	0	0	0
12					K8	8. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0
13						8.1. Felhalmozási célú támogatások állam- és helyi önkormányzatok részére	0	0	0
14						8.2. Felhalmozási célú támogatások állam- és helyi önkormányzatok részére	0	0	0
15	I. Működési költségvetés (1+3+4+6)	3 426	1 375	4 801		I. Működési költségvetés (1+2+3+4+5)	3 601	1 375	4 976
16	II. Felhalmozási költségvetés (2+5+7)	0	0	0		II. Felhalmozási költségvetés (6+7+8)	50	0	50
17	A/TÁRGYVÉI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK (I+II)	3 426	1 375	4 801		A/TÁRGYVÉI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK (I+II)	3 651	1 375	5 026
18						Működési célú finanszírozási kiadás	0	0	0
19						Felhalmozási célú finanszírozási kiadás	0	0	0
20						B/PINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK	0	0	0
21					K9	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	3 651	1 375	5 026
22						- működési célú	3 601	1 375	4 976
23						- felhalmozási célú	50	0	50
24						TÁRGYVÉI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÉS A KIADÁSOK EGYENLEGE	-225	0	-175
25	B/ FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK	225	0	225		- működési célú	-175	0	-50
26	B8 A HIÁNY FINANSZÍROZÁSÁNAK MÓDJA	225	0	225		- felhalmozási célú	0	0	0
27	III. Belső forrásból (Előző évi maradvány igénybevétele)	225	0	225		KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B)	3 651	1 375	5 026
28	1. Költségvetési maradvány működési célú felhasználására	225	0	225		Működési célú kiadások	3 601	1 375	4 976
29	2. Költségvetési maradvány felhalmozási célú felhasználására	0	0	0		Felhalmozási célú kiadások	50	0	50
30	IV. Külső forrásból (Hitelek felvétele)	0	0	0		KÖLTSÉGVETÉS MŰKÖDÉSI EGYENLEGE	50	0	50
31	1. Működési célú hitel felvétele	0	0	0		KÖLTSÉGVETÉS FELHALMOZÁSI EGYENLEGE	-50	0	-50
32	2. Felhalmozási célú hitel felvétele	0	0	0					
33	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A+B)	3 651	1 375	5 026					
34	Működési célú bevételek	3 651	1 375	5 026					
35	Felhalmozási célú bevételek	0	0	0					

KMJV Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata  
2017. évi bevételei

adatok ezer Ft-ban

Sor- szám	Kiemelt előirányzat / Feladat jelleg / Szervezetkód	Módosított előirányzat 49/2017.(V.3.) BTNÖ	Módosítás	Módosított előirányzat .../2018.(I.30.) BTNÖ
	A	B	C	D
1	<b>B1. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁHT-N BELÜLRŐL</b>	3 426	1 375	4 801
2	1.1. Önkormányzatok működési támogatásai	0	0	0
3	1.2. Egyéb működési célú támogatások áht-n belülről	3 426	1 375	4 801
4	<b>KÖTELEZŐ FELADAT</b>	3 426	1 375	4 801
5	707821 Nemzetiségi önk. működési támogatása (KMJV)	1 600	0	1 600
6	707831 VTP keretében nyert támogatás	0	125	125
7	707841. Települési nemzetiségi önk. költségvetési támogatása	1 826	0	1 826
8	707881 MMA támogatás	0	1 250	1 250
9	<b>B2. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁHT-N BELÜLRŐL</b>	0	0	0
10	2.1. Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0
11	2.2. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belülről	0	0	0
12	<b>B3. KÖZHATALMI BEVÉTELEK</b>	0	0	0
13	<b>B4. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>	0	0	0
14	4.1. Egyéb működési bevételek	0	0	0
15	4.2. Működési célú hozam- és kamatbevételek	0	0	0
16	<b>B5. FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK</b>	0	0	0
17	<b>B6. MŰKÖDÉSI CÉLÚ ATVETT PÉNZESZKÖZÖK</b>	0	0	0
18	<b>B7. FELHALMOZÁSI CÉLÚ ATVETT PÉNZESZKÖZÖK</b>	0	0	0
19	<b>I. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉS (1+3+4+6)</b>	3 426	1 375	4 801
20	<b>II. FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉS (2+5+7)</b>	0	0	0
21	<b>A / KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK (I+II)</b>	3 426	1 375	4 801
22	<b>III. MARADVÁNY IGÉNYBEVÉTELE</b>	225	0	225
23	1. Költségvetési maradvány működési célú felhasználása	225	0	225
24	<b>KÖTELEZŐ FELADAT</b>	225	0	225
25	707851 Pénzmaradvány működési célú felhasználása	225	0	225
26	2. Költségvetési maradvány felhalmozási célú felhasználása	0	0	0
27	<b>IV. HITELEK FELVÉTELE</b>	0	0	0
28	1. Működési célú hitelfelvétel	0	0	0
29	2. Felhalmozási célú hitelfelvétel	0	0	0
30	<b>B / FINANSZIROZÁSI BEVÉTELEK (III+IV)</b>	225	0	225
31	<b>BEVÉTELEK OSSZESEN (A+B)</b>	3 651	1 375	5 026

KMJV Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata  
2017. évi kiadásai

adatok ezer Ft-ban

Sor-szám	Feladatcsoport / Feladat / Előirányzat-csoport / Kiemelt előirányzat	Módosított előirányzat 49/2017.(V.3.) BTNÖ	Módosítás	Módosított előirányzat .../2018.(I.30.) BTNÖ
1	<b>771 IGAZGATÁSI FELADATOK</b>	<b>542</b>	<b>210</b>	<b>752</b>
2	<b>KÖTELEZŐ FELADAT</b>	<b>542</b>	<b>210</b>	<b>752</b>
3	707102 <i>Útköltség térítés</i>	442	210	652
4	Működési költségvetés	442	210	652
5	Dologi kiadások	442	210	652
6	707111 <i>Tárgyi eszköz</i>	50	0	50
7	Felhalmozási költségvetés	50	0	50
8	Dologi kiadások	0	0	0
9	Beruházási kiadások	50	0	50
10	707114 <i>Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások</i>	50	0	50
11	Működési költségvetés	50	0	50
12	Dologi kiadások	50	0	50
13	<b>773 KULTURÁLIS FELADATOK</b>	<b>3 109</b>	<b>1 165</b>	<b>4 274</b>
14	<b>KÖTELEZŐ FELADAT</b>	<b>3 109</b>	<b>1 165</b>	<b>4 274</b>
15	707302 <i>Bolgár képzőművészeti kiállítás</i>	500	0	500
16	Működési költségvetés	500	0	500
17	Dologi kiadások	500	0	500
18	707305 <i>Színházi bemutató</i>	144	0	144
19	Működési költségvetés	144	0	144
20	Dologi kiadások	144	0	144
21	707306 <i>Adventi ünnepkör</i>	500	0	500
22	Működési költségvetés	500	0	500
23	Dologi kiadások	500	0	500
24	707307 <i>Bolgár nemzeti ünnepek</i>	215	0	215
25	Működési költségvetés	215	0	215
26	Személyi juttatások	13	0	13
27	Dologi kiadások	202	0	202
28	707315 <i>Nemzetiségek Napja</i>	300	125	425
29	Működési költségvetés	300	125	425
30	Dologi kiadások	300	125	425
31	707317 <i>Iskander kiállítások</i>	300	1 550	1 850
32	Működési költségvetés	300	1 550	1 850
33	Dologi kiadások	300	1 550	1 850
34	707320 <i>Gyermektáboroztatás</i>	550	0	550
35	Működési költségvetés	550	0	550
36	Dologi kiadások	550	0	550
37	707322 <i>Bolgár Kulturális Programok</i>	600	-510	90
38	Működési költségvetés	600	-510	90
39	Dologi kiadások	600	-510	90
40	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>3 651</b>	<b>1 375</b>	<b>5 026</b>
41	Személyi juttatások	13	0	13
42	Munkaadókat terhelő járulékok és szoc. hozzájárulási adó	0	0	0
43	Dologi kiadások	3 588	1 375	4 963
44	Elátottak pénzbeli juttatásai	0	0	0
45	Egyéb működési célú kiadások	0	0	0
46	Elvonások és befizetések	0	0	0
47	Működési célú támogatások áht-n belülre	0	0	0
48	Működési célú támogatások áht-n kívülre	0	0	0
49	Tartalékok	0	0	0
50	Beruházások	50	0	50
51	Felújítások	0	0	0
52	Egyéb felhalmozási kiadások	0	0	0
53	Felhalmozási célú támogatások áht-n belülre	0	0	0
54	Felhalmozási célú támogatások áht-n kívülre	0	0	0
55	<b>MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉS</b>	<b>3 601</b>	<b>1 375</b>	<b>4 976</b>
56	<b>FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉS</b>	<b>50</b>	<b>0</b>	<b>50</b>
57	<b>TÁRGYÉVI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK</b>	<b>3 651</b>	<b>1 375</b>	<b>5 026</b>
58	Működési hiteltörlesztés	0	0	0
59	Felhalmozási hiteltörlesztés	0	0	0
60	Irányító szervi támogatás folyósítása	0	0	0
61	<b>FINANSZIROZÁSI KIADÁSOK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
62	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>3 651</b>	<b>1 375</b>	<b>5 026</b>

	Megnevezés	2017. évi tervezett előirányzat													
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1	1. Működési célú támogatások áh-n belülről	4 801	391	0	0	0	0	1 056	267	524	522	267	1 383	133	258
2	1.1. Önkormányzatok működési támogatásai	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	1.2. Egyéb működési célú támogatások áh-n belülről	4 801	391	0	0	0	0	1 056	267	524	522	267	1 383	133	258
4	3. Közhatalmi bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	4. Működési bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	6. Működési célú átvett pénzeszközök	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	I. Működési költségvetés (1+3+4+6)	4 801	391	0	0	0	0	1 056	267	524	522	267	1 383	133	258
8	2. Felhalmozási célú támogatások áh-n belülről	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	2.1. Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	2.2. Egyéb felhalmozási célú támogatások áh-n belülről	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	5. Felhalmozási bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	7. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	II. Felhalmozási költségvetés (2+5+7)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	III. Pénzmaradvány igénybevétele	225	0	0	0	0	0	225	0	0	0	0	0	0	0
15	IV. Hitelfelvétel	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN (I+II+III+IV)</b>	<b>5 026</b>	<b>391</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 281</b>	<b>267</b>	<b>524</b>	<b>522</b>	<b>267</b>	<b>1 383</b>	<b>133</b>	<b>258</b>
17	1. Személyi juttatások	13	0	0	0	13	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	2. Munkaadókat terhelő járulékok és szoc. hozzájárulási adó	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	3. Dologi kiadások	4 963	0	34	37	298	248	36	97	680	206	104	1 301	1 922	
20	4. Ellátottak pénzbeli juttatásai	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
21	5. Egyéb működési célú kiadások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
22	5.1. Elvonások és befizetések	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
23	5.2. Működési célú támogatások áh-n belülről	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
24	5.3. Működési célú támogatások áh-n kívülre	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
25	5.4. Tartalékok működési célra	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
26	<b>I. Működési költségvetés (1+2+3+4+5)</b>	<b>4 976</b>	<b>0</b>	<b>34</b>	<b>50</b>	<b>298</b>	<b>248</b>	<b>36</b>	<b>97</b>	<b>680</b>	<b>206</b>	<b>104</b>	<b>1 301</b>	<b>1 922</b>	
27	6. Beruházások	50	0	0	0	0	50	0	0	0	0	0	0	0	
28	7. Felújítások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
29	8. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
30	8.1. Felhalmozási célú támogatások áh-n belülről	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
31	8.2. Felhalmozási célú támogatások áh-n kívülre	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
32	<b>II. Felhalmozási költségvetés (6+7+8)</b>	<b>50</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>50</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
33	<b>III. Finanszírozási kiadások</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
34	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (I+II+III)</b>	<b>5 026</b>	<b>0</b>	<b>34</b>	<b>50</b>	<b>298</b>	<b>298</b>	<b>36</b>	<b>97</b>	<b>680</b>	<b>206</b>	<b>104</b>	<b>1 301</b>	<b>1 922</b>	

## **2. Napirend**

### **Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata és Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

#### **Dr. Huszka József:**

Az előterjesztést megkapták, áttekintették. Kéri, hogy az előterjesztő készítője – amennyiben kívánja – egészítse ki szóban előterjesztését.

#### **Wertheim-Huszár Nikolett:**

Az együttműködési megállapodás felülvizsgálata megtörtént, a 2018. január 1-jén hatályba lépett jogszabályi változások, valamint a pénzügyi szakmai gyakorlati alkalmazást segítő technikai jellegű kiegészítések átvezetése vált szükségessé.

A megállapodáson illetve mellékleteiben átvezetésre kerültek a hivatalban bekövetkezett személyi változások, a VII. Kötelezettségvállalás fejezetben módosításra került az előzetes írásbeli kötelezettségvállalás értékhatára.

#### **Dr. Huszka József:**

Megköszöni a kiegészítést.

Kéri a testület tagjait kérdéseiket, hozzászólásaikat, javaslataikat tegyék meg.

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nincs. Javasolja a határozat-tervezet elfogadását, a szóbeli kiegészítésekkel együtt.

Szavaztatást követően megállapítja, a testület 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodással az alábbi határozatot fogadta el:

#### **4/2018. (I. 30.) BTNÖ számú határozat**

### **Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata és Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata Kecskemét Megyei Jogú Város Jegyzője 3134-9/2018. ügyszámú megkeresését és a felülvizsgált együttműködési megállapodás tervezetét megtárgyalta és az alábbi határozatot hozta:

#### **I.**

1. A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat felülvizsgálta Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzatával megkötendő együttműködési megállapodást és azt a határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.
2. A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat felhatalmazza Dr. Bocskov Petrov Jordán elnököt az Együttműködési Megállapodás aláírására.



## II.

A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat úgy dönt, hogy a testület valamennyi tagja jogosult:

- a kötelezettségvállalás aláírására,
- a kisösszegű kifizetés engedélyezésére,
- a nemzetiségi önkormányzat kiadásainak teljesítés igazolására és a számlán szereplő áru felhasználására,
- a nemzetiségi önkormányzat költségvetését érintő kiadások és bevételek utalványozására,
- a nemzetiségi önkormányzat kiadásai előirányzatai terhére előleg felvételére.

### **Értesítést kapják:**

1. A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Varga Miklós osztályvezető, Gazdálkodási Osztály
3. Irattár

4/2018. (I. 30.) BTNÖ számú határozat melléklete

## **Együttműködési megállapodás (módosításokkal egységes szerkezetben)**

mely létrejött egyrészről Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata (székhelye: 6000 Kecskemét, Kossuth tér 1., adószáma: 15724540-2-03, törzskönyvi nyilvántartási száma 724540, képviseli Szemereyné Pataki Klaudia polgármester, a továbbiakban: helyi önkormányzat),

másrészről Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) (székhelye: 6000 Kecskemét, Kossuth tér 1., adószáma: 15780179-1-03, törzskönyvi nyilvántartási száma: 780177, képviseli Dr. Bocskov Petrov Jordán elnök) – felek együttesen Szerződő felek – között, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 80. § (2) bekezdése alapján, az aláírt helyen és időben az alábbi tartalommal:

Szerződő felek jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiségi önkormányzat helyiséghasználatával, a Njt. 80. § (1) bekezdésében meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonneveléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njt.)
- b) az államháztartásról szóló 2011. CXCV. törvény (Áht.)
- c) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- d) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet
- e) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet
- f) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Gst.),
- g) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.)

## I. Az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

1. Együttműködő felek megállapodnak abban, hogy a helyi önkormányzat a tulajdonában lévő kecskeméti 184/A/3 hrsz-ú, Kecskemét, Batthyány u. 2. szám alatti ingatlan (továbbiakban: Ingatlan) 6. számú 13,5 m<sup>2</sup> nagyságú irodahelyiségében ingyenes használatot biztosít a nemzetiségi önkormányzat számára az Njt. 80. § (1) bekezdés a) pontja szerint, az önkormányzati működés tárgyi feltételeinek biztosítása érdekében. A nemzetiségi önkormányzat az Ingatlanban található 50,5 m<sup>2</sup> nagyságú tanácstermet az Ingatlanban elhelyezést nyert többi nemzetiségi önkormányzattal, illetve civil szervezettel egyeztetve használhatja.  
A nemzetiségi önkormányzat az ingatlanban található 10 m<sup>2</sup> nagyságú 8. számú irodát az ingatlanban elhelyezést nyert többi nemzetiségi önkormányzattal együtt használhatja.
2. A nemzetiségi önkormányzat a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont a) alpontja alapján átlátható szervezetnek minősül.
3. Az 1. pontban írt helyiségekhez, továbbá a helyiségek infrastruktúrájához kapcsolódó rezszi- és fenntartási költségeket az önkormányzat vállalja megfizetni.
4. A nemzetiségi önkormányzat az 1. pontban írt irodahelyiségen felújítási, átalakítási munkálatokat csak az önkormányzat előzetes írásbeli hozzájárulása alapján végezhet.
5. A nemzetiségi önkormányzat az Nvtv. 11. § (11) bekezdés a)-c) pontjai alapján kötelezettséget vállal, hogy:
  - a) a jelen megállapodásban előírt beszámolási, nyilvántartási, adatszolgáltatási kötelezettségeket teljesíti,
  - b) az ingatlant a megállapodásban foglalt előírásoknak, tulajdonosi rendelkezéseknek, valamint a meghatározott hasznosítási célnak megfelelően használja,
  - c) az 1. pontban írt helyiségek hasznosításában közvetlen vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik félként kizárólag természetes személyek vagy átlátható szervezetek vesznek részt.
6. A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról, melynek keretében ellátja:
  - a) a nemzetiségi önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, postázása);
  - b) a testületi és tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz szükséges nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat;
  - c) a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, **adatszolgáltatási**, iratkezelési feladatokat.Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának (a továbbiakban: Hivatal) Jegyzője a nemzetiségi önkormányzattal történő kapcsolattartásra dr. Orbánné Veres Ildikót, a Képviselőtestületi Osztály osztályvezetőjét jelöli ki.
7. A 6. pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználatára kivételével - a helyi önkormányzat viseli.
8. Kecskemét Megyei Jogú Város Jegyzője vagy megbízottja (Aljegyző, Képviselőtestületi Osztály vezetője) részt vesz a nemzetiségi önkormányzat ülésén és jelzi, amennyiben törvénytételt észlel.

9. A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat képviselőinek vagyonyilatkozatával kapcsolatos nyilvántartás vezetéséhez, valamint a vagyonyilatkozat őrzéséhez segítséget nyújt.

## **II. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése, tartalma, határideje**

Az Áht. 26. § (1) bekezdése értelmében a helyi nemzetiségi önkormányzat a költségvetését költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségi önkormányzat felkéri a jegyzőt a költségvetési határozat-tervezet elkészítésére, amelyet az elnök terjeszt a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé.

A jegyző, vagy az általa megbízott személy a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat - a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően - közli a nemzetiségi önkormányzat elnökével, valamint a helyi önkormányzat költségvetési rendelet-tervezetének a nemzetiségi önkormányzatot érintő részét egyeztetni az elnökkel és a vitás kérdéseket tisztázzák.

A jegyző által előkészített költségvetési határozat-tervezetet az elnök február 15-éig, ha a központi költségvetésről szóló törvényt az Országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadta el, a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.

A költségvetés előterjesztésekor a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete részére tájékoztatásul – szöveges indoklással együtt – az Áht. 24. § (4) bekezdésében felsorolt mérlegeket és kimutatásokat kell bemutatni.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére, elkészítésére az Áht. 23-26. §-ban és az Ávr. 24. § és 27-29.§-ában foglalt szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetése az Áht. 23. § (2) bekezdése alapján az alábbiakat tartalmazza

- a) a helyi önkormányzat költségvetési bevételi előirányzatait és költségvetési kiadási előirányzatait
- aa) működési bevételek és működési kiadások, felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások, kiemelt előirányzatok, és
- ab) kötelező feladatok, önként vállalt feladatok és államigazgatási feladatok szerinti bontásban,
- b) a helyi önkormányzat által irányított költségvetési szervek költségvetési bevételi előirányzatait és költségvetési kiadási előirányzatait
- ba) kiemelt előirányzatok,
- bb) kötelező feladatok, önként vállalt feladatok és államigazgatási feladatok szerinti bontásban,
- c) a költségvetési egyenleg összegét működési bevételek és működési kiadások egyenlege és a felhalmozási bevételek és a felhalmozási kiadások egyenlege szerinti bontásban,
- d) a költségvetési hiány belső finanszírozására szolgáló, a 6. § (7) bekezdés a) pont ab) és ac) alpontja szerinti finanszírozási bevételi előirányzatokat,
- e) a d) ponton túli költségvetési hiány külső finanszírozására vagy a költségvetési többlet felhasználására szolgáló finanszírozási bevételi előirányzatokat és finanszírozási kiadási előirányzatokat,
- f) a költségvetési év azon fejlesztési céljait, amelyek megvalósításához a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik vagy válhat szükségessé, az adósságot keletkeztető ügyletek várható együttes összegével együtt,

- g) a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyletekből és az önkormányzati garanciákból és önkormányzati kezességekből fennálló kötelezettségeit az adósságot keletkeztető ügyletek futamidejének végéig, illetve a garancia, kezesség érvényesíthetőségéig, és a Gst. 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeit, és
- h) a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos hatásköröket, így különösen a Mötv. 68. § (4) bekezdése szerinti értékhatárt, a finanszírozási bevételekkel és a finanszírozási kiadásokkal kapcsolatos hatásköröket, valamint a 34. § (2) bekezdése szerinti esetleges felhatalmazást.

Az Áht. 23. § (3) bekezdése szerint a költségvetési határozatban elkülönítetten szerepel az évközi többlet igények, valamint az elmaradt bevételek pótlására szolgáló általános tartalék és céltartalék.

Az Áht. 23. § (4) bekezdés alapján a Mötv. 111. § (4) bekezdésének alkalmazásában működési hiányon a (2) bekezdés e) pontja szerinti külső finanszírozású működési célú költségvetési hiányt kell érteni.

A Hivatal által elkészített költségvetési előterjesztést és a határozat tervezetét a nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszti a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé.

A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat költségvetésére vonatkozóan döntési jogosultsággal nem rendelkezik, annak törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, továbbá annak kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért nem felelős.

### **III. A nemzetiségi önkormányzat átmeneti gazdálkodásának szabályai**

Ha a költségvetési határozatot a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a költségvetési évben legkésőbb március 15-ig nem fogadta el, az átmeneti gazdálkodásról határozatot hoz, amelyben felhatalmazást ad, hogy a nemzetiségi önkormányzat a bevételeit folytatólagosan beszédhesse, kiadásait teljesítse. A határozatban meg kell határozni a felhatalmazás időtartamát, amely az új költségvetési határozat hatálybelépésének napján megszűnik.

Ha a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete - az Áht. 25. § (3) bekezdése alapján - a költségvetési határozatot a költségvetési év kezdetéig vagy az átmeneti gazdálkodásról szóló határozat hatályvesztéséig nem alkotta meg, és az átmeneti gazdálkodásról határozatot nem alkotott, vagy az átmeneti gazdálkodásról szóló határozat hatályát veszítette, az elnök jogosult a nemzetiségi önkormányzatot megillető bevételek beszédésére és az előző évi kiadási előirányzatokon belül a kiadások arányos teljesítésére. Az Áht. 25. § (4) bekezdés szerint a (3) bekezdés alapján folytatott gazdálkodásról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete részére az elnök beszámol. A képviselő-testület az új költségvetési határozatot a fentiek szerint beszédett bevételeket és teljesített kiadásokat az új költségvetési határozatba beépítve fogadja el.

### **IV. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételek és kiadások módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a nemzetiségi önkormányzat testülete dönt. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata az elnök számára lehetővé teheti a nemzetiségi önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást. Ha a helyi nemzetiségi önkormányzat év közben a költségvetési határozat készítésekor nem ismert többletbevételhez jut, vagy bevételei a tervezettől elmaradnak, e tényről az elnök a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületét tájékoztatja.

2. Ha a nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, ahhoz módosítja a költségvetésről szóló határozatát. A költségvetés módosítás határozattervezetéről a jegyző által történő előkészítés után, az elnök előterjesztése alapján a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.
3. Az Áht. 34. § (4) és (5) bekezdése alapján, az Áht. 34. § (2) bekezdése szerinti esetben a nemzetiségi önkormányzat testülete – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.
4. A nemzetiségi önkormányzat előirányzatairól és az abban bekövetkezett változásairól a Hivatal naprakész nyilvántartást vezet.

## **V. Költségvetési információ szolgáltatás rendje**

A települési nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a települési nemzetiségi önkormányzattal kötött szerződés alapján a Hivatal gondoskodik.

## **VI. A költségvetési gazdálkodás rendje**

A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal Gazdálkodási Osztálya látja el.

## **VII. Kötelezettségvállalás**

### **1. Kötelezettségvállalás fogalma:**

Kötelezettségvállalás a kiadási előirányzatok terhére történő fizetési kötelezettség – így különösen a foglalkoztatásra irányuló jogviszony létesítésére, szerződés megkötésére, költségvetési támogatás biztosítására irányuló kötelezettség – vállalásáról szóló, szabályszerűen megtett jognyilatkozat.

A kötelezettségvállalásra és pénzügyi ellenjegyzésre vonatkozó rendelkezéseket a kötelezettségvállalások olyan tartalmú módosítására is alkalmazni kell, amely a korábban megállapított fizetési kötelezettségek összegét növeli, vagy a fizetési kötelezettséggel érintett évek közötti megoszlását módosítja.

Kötelezettséget vállalni csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően, írásban lehet.

Az Áht. 41. § (6) bekezdése értelmében a kiadási előirányzatok terhére nem köthető olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel érvényesen visszterhes szerződés, illetve létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés, amely szervezet nem minősül átlátható szervezetnek.

A kötelezettséget vállaló ezen feltétel ellenőrzése céljából, a szerződésből eredő követelések elévüléséig az Áht. 55. § szerint jogosult a jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet átláthatóságával összefüggő, az Áht. 55. §-ban meghatározott adatokat kezelni azzal, hogy ahol az Áht. 55. § kedvezményezetttről rendelkezik, azon a jogi személyt, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetet kell érteni. Jogszabály további feltételeket is megállapíthat a visszterhes szerződések megkötésének vagy azok alapján történő kifizetések feltételeként.

## 2. Kötelezettségvállalásra jogosultak:

A nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a települési nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult kötelezettségvállalásra.

*A kötelezettségvállalásra jogosultak nevét és aláírás mintáját az 1. számú melléklet tartalmazza.*

## 3. Tárgyévi és tárgyéven túli fizetési kötelezettségvállalás:

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló, fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.

A költségvetési év kiadási előirányzatai terhére kötelezettségvállalásra az azokat terhelő korábbi kötelezettségvállalásokkal és más fizetési kötelezettségekkel csökkentett összegű eredeti vagy módosított kiadási előirányzatok (szabad előirányzat) mértékéig kerülhet sor. A költségvetési év kiadási előirányzatai terhére történő kötelezettségvállalás esetén a pénzügyi teljesítésnek legkésőbb a költségvetési év december 31-éig meg kell történnie.

Több év, vagy a költségvetési éven túli év kiadási előirányzata terhére történő kötelezettségvállalásra

- a) a nemzetiségi önkormányzat tárgyévi költségvetési határozatának „Többéves kihatással járó döntések számszerűsítése évenkénti bontásban és összesítve” című mellékletében megállapított kiadási előirányzattal,
- b) a) pontban foglalt előirányzat hiányában a tárgyévi költségvetési határozatban szereplő kötelező feladat működési célú kiadási előirányzatával

megegyező mértékig kerülhet sor.

A kötelezettségvállalás fedezetét a kötelezettséget vállalónak a tervezésekor biztosítani kell.

A nemzetiségi önkormányzat előirányzatai terhére határozatlan idejű vagy a költségvetési évet követő év június 30-át követő időpontra is fizetési kötelezettséget tartalmazó határozott idejű fizetési kötelezettség (több év előirányzatait terhelő kötelezettségvállalás) esetén

- a) a december 31-éig esedékes fizetési kötelezettségek mértékéig a költségvetési év,
- b) a december 31-ét követően esedékes fizetési kötelezettségek az esedékesség szerinti év kiadási előirányzatai terhére vállalható kötelezettség.

Nem vállalható több év előirányzatait terhelő kötelezettség olyan költségvetési támogatás biztosítására, amely

- a) célja a kedvezményezett működésének támogatása,
- b) esetén nem bizonyítható a többéves kötelezettség indokoltsága, a támogatott tevékenység több évre átnyúló jellege.

## 4. A kötelezettségvállalások nyilvántartásba vétele és a fedezet igazolása:

Az Ávr. 56. § (1) bekezdése alapján a kötelezettségvállalást követően haladéktalanul gondoskodni kell annak az államháztartási számviteli kormányrendelet szerinti nyilvántartásba vételéről.

A nyilvántartásnak tartalmaznia kell:

- a) a kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség nyilvántartási sorszámát,
- b) a kötelezettségvállalást, más fizetési kötelezettséget tanúsító dokumentum megnevezését, iktatószámát és keltét,
- c) a kötelezettségvállaló nevét,
- d) a pénzügyi ellenjegyzésre vonatkozó adatokat, kivéve, ha a pénzügyi ellenjegyzés nem szükséges,
- e) a kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség tárgyát,
- f) a kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség összegét az egységes rovatrend rovatai szerint,
- g) a kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség évek szerinti megoszlását,

- h) a költségvetési évben esedékes pénzügyi teljesítési határidőket dátum szerint, hogy abból az Áht. és Ávr. szerinti finanszírozási, likviditási terv összeállítható legyen,
- i) a kifizetés jogosultjának azonosító adatait,
- j) a pénzügyi teljesítéshez szükséges adatokat,
- k) a pénzügyi teljesítés időpontját, összegét, egységes rovatrend szerint besorolását, az utalványozás Ávr. 59. § (2) bekezdése szerinti dokumentumának azonosításához szükséges adatokat,
- l) a kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség módosulásait (pl. fizetési határidő változása), az azokat tanúsító dokumentum megnevezését, iktatószámát, keltét, a pénzügyi ellenjegyzésre vonatkozó adatokat, ha pénzügyi ellenjegyzés szükséges,
- m) a kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség végleges vagy nem végleges jellegét,
- n) végleges kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség esetén annak módosulásai, a pénzügyi teljesítési adatok könyvviteli számlákon történő elszámolásának időpontjait és a könyvviteli számlák megnevezését,
- o) devizában fennálló kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség esetén a kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség és annak módosulásai (ide értve az átértékelést is) összegét a forint mellett devizában is, a nyilvántartásba vételi árfolyamot, a mérlegfordulónapi árfolyamot.

A kötelezettségvállalások nyilvántartását folyamatosan, naprakészen kell vezetni. A nyilvántartást a Gazdálkodási Osztály vezeti. A kötelezettségvállalás módosulása, meghiúsulása, megszűnése esetén haladéktalanul gondoskodni kell a nyilvántartásban szereplő adatok módosításáról, törléséről, valamint a szabad kiadási előirányzat módosításáról.

A nyilvántartásba vételkor a Gazdálkodási Osztály igazolja a fedezet meglétét. A fedezetigazolás a nyilvántartást vezető (a pénzügyi fedezetet igazoló) személy eredeti aláírása nélkül érvénytelen. Érvényes fedezetigazolás nélkül a kötelezettségvállalás nem ellenjegyezhető.

#### 5. A kötelezettségvállalás teljesítése:

A kötelezettségvállalás pénzügyi teljesítése érdekében a kötelezettségvállalást tartalmazó dokumentum eredeti, szignózott és aláírásokkal ellátott példánya a pénzügyi teljesítés alapbizonylataként a bank- vagy pénztárányag mellett kerül lefűzésre. Amennyiben egy kötelezettségvállaláshoz több kifizetés kapcsolódik, az eredeti, szignózott példány csak az utolsó kifizetés alkalmával kerül lefűzésre.

#### 6. Előzetes írásbeli kötelezettségvállalást nem igénylő kifizetések rendje:

Nem szükséges előzetes írásbeli kötelezettségvállalás az olyan kifizetés teljesítéséhez, amely

- a) értéke gazdasági eseményenként a **100.000 forintot** nem éri el,
- b) a fizetési számlákról a számlavezető által leemelt díj, juttatás, a külföldi pénzügyi intézményeknél vállalt kötelezettség árfolyamvesztesége,
- c) jogszabályon, jogerős vagy fellebbezésre tekintet nélkül végrehajtható bírósági, hatósági döntésen, vagy más, a fizetési kötelezettség összegét vagy az összeg megállapításának módját, továbbá a felek valamennyi jogát és kötelezettségét megállapító kötelező előíráson alapuló fizetési kötelezettségnek minősül.

A kötelezettségvállalások teljesítésére (teljesítés igazolás, érvényesítés, utalványozás) és nyilvántartására vonatkozó szabályokat fenti esetekben is alkalmazni kell.

*Az engedélyezésre alkalmazandó „Kisösszegű kifizetés engedélyezése” című dokumentum mintáját a 2. számú melléklet tartalmazza.*

## VIII. Pénzügyi ellenjegyzés

1. Kötelezettséget vállalni csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően, írásban lehet, melynek során a kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére jogosult személy meggyőződik a jogszabály által előírt feltételek teljesüléséről és ezt aláírásával igazolja. Pénzügyi ellenjegyzés nélkül gazdasági kihatású kötelezettség nem vállalható.

2. A nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére vállalt kötelezettség esetén a kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére a Hivatal Szervezeti és Működési Szabályzatában meghatározott gazdasági vezető vagy az általa írásban kijelölt személy jogosult. A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére kijelölt személynek a felsőoktatásban szerzett gazdasági szakképzettséggel, vagy legalább középfokú iskolai végzettséggel és emellett pénzügyi-számviteli képesítéssel kell rendelkeznie.

*A pénzügyi ellenjegyzésre jogosultak nevét és aláírás mintáját a 3. számú melléklet tartalmazza.*

3. A pénzügyi ellenjegyzést a kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, valamint az arra jogosult személy aláírásával kell elvégezni.

A pénzügyi ellenjegyzést a kötelezettségvállalás dokumentumán az arra jogosult személy az alábbiak szerint igazolja:

„Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....”

Dátum / aláírás

4. A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésekor meg kell győződni arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított, és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

5. Ha a kötelezettségvállalás nem felel meg a fentiekben leírtaknak, a pénzügyi ellenjegyzésre jogosultnak erről írásban tájékoztatni kell a kötelezettségvállalót, a kötelezettséget vállaló szerv vezetőjét. Ha a kötelezettséget vállaló szerv vezetője a tájékoztatás ellenére írásban utasítást ad a pénzügyi ellenjegyzésre, a pénzügyi ellenjegyző köteles az utasításnak eleget tenni és az Ávr. 54. § (4) bekezdésében foglaltak szerint eljárni.

## IX. Teljesítés igazolása

1. Teljesítés igazolás a kiadás teljesítésének elrendelése (utalványozás) előtt annak ellenőrzése, hogy a teljesítés megfelel-e a kötelezettségvállalás dokumentumában vállalt, illetve a teljesítést alátámasztó egyéb dokumentumban előírt kötelezettség teljesítésének.

*A teljesítés igazolására jogosultak nevét és aláírás-mintáját a 4. számú melléklet tartalmazza.*

2. A teljesítés igazolás során ellenőrizhető okmányok alapján ellenőrizni és igazolni kell a kiadások teljesítésének

- a) jogosságát,
- b) összecszerűségét,
- c) ellenszolgáltatást is magában foglaló kötelezettségvállalás estében - ha a kifizetés vagy annak egy része az ellenszolgáltatás teljesítését követően esedékes - annak teljesítését.

3. A teljesítésigazolás tartalmazza:

- a) az igazolás dátumát,
- b) a teljesítés tényére történő utalást,
- c) az arra jogosult személy aláírását.



#### 4. A teljesítés igazolása

- a) számla alapján történő kifizetés esetén az eredeti számlán,
- b) nem számlás,
  - ba) egyszeri kifizetési kötelezettség esetén a kötelezettségvállalás dokumentumának eredeti, fedezetvizsgálattal ellátott példányán,
  - bb) többszöri kifizetési kötelezettséget keletkeztető kötelezettségvállalás esetén a kötelezettségvállalás dokumentumának fedezetvizsgálattal ellátott példányának másolatán

az erre a célra rendszeresített bélyegző használatával, vagy az azzal megegyező szöveg feltüntetésével történik.

*A teljesítés igazolására alkalmazandó bélyegző szövegét az 5. számú melléklet tartalmazza.*

#### 5. Nem kell a teljesítést igazolni azon fizetési kötelezettség teljesítéséhez, amely

- a) jogszabályon,
- b) jogerős vagy fellebbezésre tekintet nélkül végrehajtható bírósági, hatósági döntésen, vagy más,
- c) a fizetési kötelezettség összegét vagy az összeg megállapításának módját, továbbá a felek valamennyi jogát és kötelezettségét megállapító kötelező előíráson

alapuló fizetési kötelezettségnek minősül.

#### 6. Bevételek teljesítésének igazolása:

6.1. A termékértékesítésből, szolgáltatás-nyújtásból származó, számla alapján befolyó bevételek tekintetében a számla kiállítása a teljesítés igazolásának minősül. A számla kiállítója köteles meggyőződni arról, hogy a számla kiállítása – az annak alapjául szolgáló dokumentumban vállalt kötelezettség szerint – megfelel a IX.2. pontban előírt követelményeknek.

6.2. A 6.1. pont alá nem tartozó bevételek tekintetében a bevételnek bevételi rovaton történő elszámolása a teljesítés igazolásának minősül. A bevételnek a 363. Azonosítás alatt álló tételek könyvviteli számlákon történő elszámolása nem minősül a teljesítés igazolásának. A könyvelő köteles meggyőződni arról, hogy a bevételt alátámasztó dokumentum a könyvviteli elszámoláshoz elegendő információt tartalmaz és megfelel a IX.2. pontban előírt követelményeknek.

#### 7. A számlán szereplő termék vagy szolgáltatás felhasználásának tényét a bizonylaton rögzíteni kell, megjelölve a felhasználás helyét, célját, dátumát.

*A felhasználás igazolására a 4. számú mellékletben megjelölt személyek jogosultak.*

## X. Érvényesítés

1. Az érvényesítés – a bevételek, valamint a IX.5. pont szerinti kiadások érvényesítését kivéve – a teljesítés igazolása alapján történő, az utalványozást megelőző pénzügyi tevékenység.

2. Kifizetések esetén a teljesítés igazolása alapján az érvényesítőnek ellenőriznie kell

- az összecszerúséget,
- a pénzügyi fedezet meglétét,
  - o a fizetési kötelezettség előírása és a fedezetigazolás meglétének ellenőrzésével,
- a gazdálkodásra vonatkozó jogszabályok, belső szabályzatok előírásainak megtartását,
  - o a kötelezettségvállaló, pénzügyi ellenjegyző jogosultságának ellenőrzésével,
  - o a teljesítés igazolása megtörténtének, a teljesítést igazoló jogosultságának ellenőrzésével.

3. Az érvényesítésre jogosult személyekre, azok kijelölésére az Ávr. 55. § (2) bekezdésében foglalt szabályokat kell alkalmazni. Az érvényesítési feladatok ellátására kijelölt személynek a felsőoktatásban szerzett gazdasági szakképzettséggel, vagy legalább középfokú iskolai végzettséggel és emellett pénzügyi-számviteli képesítéssel kell rendelkeznie.

*Az érvényesítésre jogosultak nevét és aláírás mintáját a 6. számú melléklet tartalmazza.*

4. Az érvényesítésnek tartalmaznia kell

- a) az „érvényesítve” megjelölést,
- b) az érvényesítés dátumát,
- c) az érvényesítő aláírását.

5. Az érvényesítés

- pénztárbizonylaton,
- utalvány-rendeleten,
- az XI.5. pont szerinti bevétellel, illetve kiadással összefüggően keletkező okmányon (számlán, határozaton, bankkivonaton) történik.

6. Amennyiben az érvényesítő az érvényesítés során a gazdálkodásra vonatkozó jogszabályok, illetve a belső szabályzatok megsértését tapasztalja, köteles azt jelezni az utalványozónak. Az érvényesítés nem tagadható meg, ha ezt követően az utalványozó erre írásban utasítja. A további eljárási szabályokra az Ávr. 54. § (4) bekezdésében foglalt szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

## **XI. Utalványozás**

1. Az utalványozás a kiadások teljesítésének, illetve bevételek beszedésének, elszámolásának elrendelését jelenti. A bevételek utalványozására a teljesítés igazolása nélkül kerülhet sor. A kiadási előirányzatok terhére történő utalványozásra – a IX.5. pontban foglalt kivételekkel – a teljesítés igazolását és az annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor. Utalványozás nélkül az érvényesített összeget kifizetni nem lehet.

2. A nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

*Az utalványozásra jogosultak nevét és aláírás mintáját a 7. számú melléklet tartalmazza.*

3. Utalványozni készpénzes fizetési mód esetén az érvényesített pénztárbizonylatra rávezetett, más esetben külön írásbeli rendelkezéssel lehet. Az utalvány-rendelet mintáját a Polgármesteri Hivatal Bizonylati rendjének mellékletét képező bizonylati album tartalmazza.

4. Az utalvány-rendeletnek tartalmaznia kell:

- a) az „utalvány” megjelölést,
- b) a költségvetési évet,
- c) a befizető és a kedvezményezett megnevezését, címét,
- d) fizetés időpontját, módját, összegét, devizanemét,
- e) a megterhelendő és a jóváírandó fizetési számla számát és megnevezését,
- f) a kötelezettségvállalás nyilvántartási számát,
- g) a bevétel, kiadás egységes rovatrend és kormányzati funkció szerinti számát, a terheléssel, jóváírással (kifizetéssel, bevételezéssel) érintett pénzeszköz államháztartási számviteli kormányrendelet szerinti könyvviteli számlájának számát,
- h) az utalványozó keltezéssel ellátott aláírását, és
- i) az érvényesítést.

5. Az Ávr. 59. § (5) bekezdés a)-d) pontjai értelmében nem kell utalványozni:

- a) a közigazgatási hatósági határozaton alapuló, az egységes rovatrend B3. Közhatalmi bevételek rovatain elszámolandó költségvetési bevételek beszedését, és az egységes rovatrend B401. Készletértékesítés ellenértéke, B402. Szolgáltatások ellenértéke és B403. Közvetített szolgáltatások ellenértéke rovatain elszámolandó költségvetési bevételeket,
- b) a fizetési számla vezetésével és az azon végzett műveletekkel kapcsolatban a számlavezető által felszámított díjakkal, költségekkel kapcsolatos költségvetési kiadásokat, és kamatbevételeket,

- c) az egységes rovatrend B813. Maradvány igénybevétele rovatain elszámolandó finanszírozási bevételek teljesítését, és
- d) a fedezetkezelői számláról, valamint - a fedezetkezelői számlára történő átutalás esetén - az építetói fedezetbiztosítási számláról történő kifizetéseket.

Előzetes írásbeli kötelezettségvállalás hiányában kifizetésre számla nem fogadható be, kivéve a VII. 6. pontban foglaltak.

## **XII. Összeférhetlenségi szabályok**

A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet.

Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.

Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény Nyolcadik könyv 8:1. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti közeli hozzátartozója, vagy a maga javára látná el.

## **XIII. A nemzetiségi önkormányzat számlavezetése**

1. Az Njt. 159. § (6) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat 2013. január 1-jétől önálló fizetési számláját választása szerint a Kincstárnál vagy más pénzforgalmi szolgáltatónál vezetteteti. A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat fizetési számláját 2013. évtől az OTP Bank Nyrt-nél vezeti.

Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata és az OTP Bank Nyrt. közötti számítógépes összeköttetés miatt a nemzetiségi önkormányzat felhatalmazza a Hivatalban banki aláírásra bejelentett személyeket a számlája felett a bank felé való rendelkezési jogosultságra.

Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat új pénzügyintézetet akar választani, az elnök a határozat meghozatala előtt előzetesen tájékoztatja a Hivatal Gazdálkodási Osztályát és a módosítást követően haladéktalanul átadja az új pénzügyintézeti szerződéseket az osztály részére.

2. A nemzetiségi önkormányzat számlájáról (vagy pénztárából) történő kifizetésekre a Gazdálkodási Osztályra szabályosan leadott bizonylatok beérkezését követő legkésőbb 5. munkanapon kerül sor.

3. A nemzetiségi önkormányzat törzskönyvi nyilvántartásával és adószám ügyintézésével kapcsolatos feladatokat a Hivatal Gazdálkodási Osztálya látja el, a nemzetiségi önkormányzat együttműködési kötelezettsége mellett.

## **XIV. Készpénzben teljesített kifizetésekkel kapcsolatos rendelkezések**

1. Az Áht. 85. §-a alapján a bevételek beszedésekor, a kiadások teljesítésekor lehetőség szerint készpénzkímélő fizetési módokat kell alkalmazni. A kiadások készpénzben történő teljesítésére csak jogszabályban szabályozott esetekben kerülhet sor. A kiadások értékpapírral nem teljesíthetők.

2. A készpénzben teljesítendő kifizetés és elszámolás a Hivatal házi pénztárában működő nemzetiségi önkormányzat pénztárán keresztül történik.

3. A nemzetiségi önkormányzat házi pénztárából kiadás készpénzben az alábbi esetekben teljesíthető:

- a) külső személyi juttatások,
- b) készpénz előleg maximum havonta 300.000 Ft összeg erejéig,

- A nemzetiségi önkormányzat tevékenységével összefüggő, előre nem látható kiadások kifizetésére havonta legfeljebb 100.000 Ft előleg felvételére jogosult a nemzetiségi önkormányzat elnöke, illetve a 8. számú mellékletben megjelölt tagja.
  - Az esetenként előforduló, nagyobb költségkihatású, 100.000 Ft-ot meghaladó rendezvényekkel, programokkal kapcsolatos előlegfelvétel részletes szabályai:  
A nemzetiségi önkormányzat a nagyobb költségkihatású rendezvények készpénz igényének biztosítása érdekében, a megrendezés előtt legalább 8 munkanappal az alábbi tartalmú határozatot köteles hozni:
    - a felvenni kívánt előleg összegét;
    - a rendezvény, program megnevezését, célját;
    - a rendezvény, program időpontját;
    - a rendezvény, program során várhatóan felmerülő, készpénzben teljesítendő költségek teljes összegének bemutatását:
      - o a kifizetés jogcímét (pl. vendéglátás, rendezvényszervezés, zenei szolgáltatás, stb.)
      - o jogosultját (név/cégnév, székhely, adószám, stb.)
      - o időpontját;
    - az előleg felvételére jogosult, elszámolásra kötelezett személy megnevezését;
    - az előlegfelvétel időpontját;
    - az elszámolási kötelezettséget, felelősség meghatározását;
    - költségvetési előirányzat megnevezését.
4. A felvett előlegek elszámolásának határideje legkésőbb a felvételtől számított 30 nap. Késedelmes elszámolás esetén a nemzetiségi önkormányzatot Szja. fizetési kötelezettség terheli, melyet az érintett személy köteles megtéríteni. A törvényben előírt 30 napos határidő betartása érdekében az előleg elszámoláshoz benyújtandó dokumentumokat, azok alaki és tartalmi felülvizsgálata érdekében a pénztárból történő előleg felvételtől számított, lehetőség szerint 25 napon belül kell a Gazdálkodási Osztályra leadni. Az előleg elszámolásakor benyújtott számlák igazolt kiadásainak összege nem haladhatja meg a felvett előleg összegét. Előleg felvétele nélkül készpénzben vásárlás nem teljesíthető.
5. Az elszámolási előleg felvételéhez kapcsolódó kötelezettségvállalás az Együttműködési Megállapodás 9. számú mellékletét képező nyomtatvány alapján kerül nyilvántartásba vételre.

## **XV. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje**

1. A nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a Gazdálkodási Osztály vezeti. A jogszabályban előírt gazdálkodási szabályzatok tekintetében a nemzetiségi önkormányzat – figyelemmel az Ávr. 13. § (2) bekezdésére - saját szabályzatokkal rendelkezik, a további gazdálkodásra vonatkozó szabályzatokat a Polgármesteri Hivatal által készített, nemzetiségi önkormányzatokra is kiterjesztett szabályzatok tartalmazzák.
2. Az Ávr-ben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a nemzetiségi önkormányzat tekintetében a nemzetiségi önkormányzat elnöke a felelős.

## **XVI. Együttműködés a zárszámadás során**

Az Áht. 91. § (1) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a jegyző készíti elő és az elnök terjeszti a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé úgy, hogy az a képviselő-testület

elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A zárszámadási határozat tervezetével együtt a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell nyújtani a kincstár 68/B. § szerinti ellenőrzése keretében a helyi nemzetiségi önkormányzat éves költségvetési beszámolójával kapcsolatosan elkészített jelentését.

A nemzetiségi önkormányzat az éves gazdálkodásáról szóló zárszámadást – a költségvetéshez hasonlóan – határozatban köteles elfogadni.

Az Áht. 91. § (3) bekezdése szerint zárszámadáskor az Áht. 91. § (2) bekezdésében foglalt a mérlegeket és kimutatásokat kell tájékoztatásul bemutatni.

## **XVII. Belső ellenőrzés**

A nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzési feladatait a Hivatal Ellenőrzési Csoportja látja el. Az Ellenőrzési Csoport munkáját a nemzetközi, valamint az államháztartásért felelős miniszter által közzétett belső ellenőrzési standardok, útmutatók figyelembevételével, valamint a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Kormányrendelet előírásainak megfelelően elkészített Jegyző által jóváhagyott belső ellenőrzési kézikönyv szerint végzi. ***A belső ellenőr megbízólevelét a belső ellenőrzési vezető, amennyiben az ellenőrzést a belső ellenőrzési egység vezetője végzi, azt a jegyző írja alá.***

A nemzetiségi önkormányzat részt vesz a belső ellenőrzés értékeléséről készülő éves beszámoló – rá vonatkozó részének – elkészítésében, amit a Hivatal készít el.

*A belső ellenőrzésre jogosultak nevét és aláírás mintáját a 10. számú melléklet tartalmazza.*

## **XVIII. Záró rendelkezések**

1. Szerződő felek kijelentik, hogy a jövőben az éves költségvetési beszámoló és az éves költségvetési terv elkészítése során jelen megállapodásban rögzített eljárási rend szerint járnak el, és az elfogadott költségvetés végrehajtása során az együttműködés szabályait kölcsönösen betartják.
2. Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a nemzetiségi önkormányzat megbízatásának idejére kötik, évente január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és szükség szerint módosítják.
3. Felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg a köztük 2017. február 17. napján megkötött, 3202-2/2017. iktatószámú együttműködési megállapodás hatályát veszti.
4. Az együttműködési megállapodást Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzat Képviselő-testülete a .../2018. (II.15.) számú határozatával, Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 4/2018. (I.30.) BTNÖ számú határozatával jóváhagyta. Rendelkezéseit az együttműködési megállapodás aláírásától kell alkalmazni.

Kecskemét, 2018. ....

.....  
Kecskemét Megyei Jogú Város  
Önkormányzata  
Szemereyné Pataki Klaudia  
polgármester

.....  
Kecskemét Megyei Jogú Város  
Bolgár Települési Nemzetiségi  
Önkormányzata  
Dr. Bocskov Petrov Jordán elnök

### **3. Napirend**

#### **Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzatának 2018. évi költségvetése**

#### **Dr. Huszka József:**

Az előterjesztést – melyet a Gazdálkodási Osztály az egyeztetéseknek és kérésüknek megfelelően készített el - megkapták, áttekintették.

Kéri a testület tagjait kérdéseiket, hozzászólásaikat, javaslataikat tegyék meg.

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nincs. Javasolja a határozat-tervezet elfogadását, a szóbeli kiegészítésekkel együtt.

Szavaztatást követően megállapítja, a testület 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodással az alábbi határozatot fogadta el:

#### **5/2018. (I. 30.) BTNÖ számú határozat**

#### **Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzatának 2018. évi költségvetése**

Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban Áht.) 26. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján 2018. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza.

### **I.**

#### **A költségvetés főösszege**

(1) A testület a nemzetiségi önkormányzat 2018. évi

d) költségvetési bevételeinek összegét	782 E Ft-ban
e) költségvetési kiadásainak összegét	1.724 E Ft-ban
f) költségvetési egyenlegének összegét	- 942 E Ft-ban
ezen belül az egyenleg	
3. működési célú összegét	- 942 E Ft-ban
4. felhalmozási célú összegét	0 E Ft-ban

állapítja meg.

(2) A testület a nemzetiségi önkormányzat 2018. évi költségvetésének

d) finanszírozási kiadásait	0 Ft-ban
e) kiadási főösszegét	1.724 E Ft-ban
f) összesített egyenlegét	- 942 E Ft-ban
ezen belül	
3. működési célú hiányát	942 E Ft-ban
4. felhalmozási célú hiányát	0 E Ft-ban

állapítja meg.

(3) A testület a (2) bekezdés c) pontjában szereplő költségvetési hiány finanszírozását költségvetési maradvány működési célú igénybevételeivel 942 E Ft-ban hagyja jóvá.

(4) A testület a nemzetiségi önkormányzat 2018. évi költségvetésének

- a) költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok, és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok, állami, államigazgatási feladatok szerinti bontásban – a 2. és 3. melléklet szerint hagyja jóvá.
- b) A nemzetiségi önkormányzat
  1. költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban az 1. melléklet
  2. előirányzat felhasználási tervét a 4. melléklet tartalmazza.

## II.

### Eljárási szabályok

(1) A költségvetési határozat módosítására negyedévente, valamint szükség szerint, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal kerül sor.

(2) A testület felhatalmazza az elnököt

- a) a nemzetiségi önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosítására a működési és a felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről, valamint a működési és a felhalmozási célú átvett pénzeszközök rovatain tervezett előirányzaton felül a tárgyévben meghatározott céllal rendelkezésre bocsátott bevétel erejéig,
- b) a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításra,
- c) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési kiadásai kiemelt előirányzatai közötti átcsoportosításra.

(3) Az elnök az előirányzat-módosításról, előirányzat átcsoportosításról szóló döntéséről a költségvetési határozat soron következő negyedéves módosítása alkalmával, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal tájékoztatja a testületet.

## III.

### Záró rendelkezések

Ez a határozat a kihirdetését követő napon lép hatályba.

E határozat rendelkezéseit 2018. január 1-jétől kell alkalmazni.

#### **Értesítést kapják:**

1. A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Varga Miklós osztályvezető, Gazdálkodási Osztály
3. Irattár

BEVÉTELEK		KIADÁSOK				
Sorszám	Rovatszám	Megnevezés	Egyszerített módosított előirányzat			
A		B				
Megnevezés		Egyszerített módosított előirányzat	Rovatszám			
C		D				
Megnevezés		Egyszerített módosított előirányzat				
1	B1	1. Működési célú támogatások állam- beltről	782	K1	1. Személyi juttatások	135
2	2	1.1. Önkormányzatok működési támogatásai	0	K2	Munkaadókat terhelő járulékok és szoc. hozzájárulási adó	80
3	3	1.2. Egyéb működési célú támogatások állam- beltről	782	K3	Dologi kiadások	1 509
4	B2	2. Felhalmozási célú támogatások állam- beltről	0	K4	Ellátottak pénzbeli juttatásai	0
5	5	2.1. Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	K5	Egyéb működési célú kiadások	0
6	6	2.2. Egyéb felhalmozási célú támogatások állam- beltről	0	5.1.	Elvonások és befizetések	0
7	B3	3. Közhatalmi bevételek	0	5.2.	Működési célú támogatások állam- beltről	0
8	B4	4. Működési bevételek	0	5.3.	Működési célú támogatások állam- kívülre	0
9	B5	5. Felhalmozási bevételek	0	5.4.	Tartalékok	0
10	B6	6. Működési célú átvett pénzeszközök	0	K6	Beruházások	0
11	B7	7. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	K7	Felújítások	0
12				K8	Egyéb felhalmozási célú kiadások	0
13				8.1.	Felhalmozási célú támogatások állam- beltről	0
14				8.2.	Felhalmozási célú támogatások állam- kívülre	0
15	15	I. Működési költségvetés (1+3+4+6)	782	I.	Működési költségvetés (1+2+3+4+5)	1 724
16	16	II. Felhalmozási költségvetés (2+5+7)	0	II.	Felhalmozási költségvetés (6+7+8)	0
17	17	A/ TÁRGYÉVI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK (I+II)	782	A/	TÁRGYÉVI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK (I+II)	1 724
18					Működési célú finanszírozási kiadás	0
19					Felhalmozási célú finanszírozási kiadás	0
20					Éven belüli halmozott betéthelezés	0
21					Éven belüli halmozott betéthelezés	0
22					Ellátottak pénzbeli juttatásai	0
23					Ellátottak pénzbeli juttatásai	0
24				K9	B/ FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK	0
25					KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	1 724
26					- működési célú	1 724
27					- felhalmozási célú	0
28					TÁRGYÉVI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÉS A KIADÁSOK EGYENLEGE	-942
29	B8	B/ FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK	942		- működési célú	-942
30	B8	A HIÁNY FINANSZÍROZÁSÁNAK MÓDJA	942		- felhalmozási célú	0
31	31	III. Beiső forrásból (Maradvány igénybevétele és betét visszaváltása)	942			0
32	32	1. Költségvetési maradvány működési célú felhasználása	0			0
33	33	2. Költségvetési maradvány felhalmozási célú felhasználása	0			0
34	34	3. Éven belüli betét halmozott visszaváltása	0			0
35	35	IV. Kiszó forrásból (Hitelek felvétele)	0			0
36	36	1. Működési célú hitel felvétel	0			0
37	37	2. Felhalmozási célú hitel felvétel	0			0
38	38	3. Likvid hitel halmozott igénybevétele	0			0
39	39	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A+B)</b>	<b>1 724</b>		<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B)</b>	<b>1 724</b>
40	40	Működési célú bevételek	1 724		Működési célú kiadások	1 724
		Felhalmozási célú bevételek	0		Felhalmozási célú kiadások	0
					<b>KÖLTSÉGVETÉS MŰKÖDÉSI EGYLEGE</b>	<b>0</b>
					<b>KÖLTSÉGVETÉS FELHALMOZÁSI EGYLEGE</b>	<b>0</b>



KMJV Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata  
2018. évi bevételei

adatok ezer Ft-ban

Sor- szám	Kiemelt előirányzat / Feladat jelleg / Szervezetkód	2018. évi tervezett előirányzat	2018. évi tervezett előirányzat megbontása		
			kötelező feladat előirányzata	önként vállalt feladat előirányzata	állami (állami- igazgatási feladat) előirányzata
	A	B	C	D	E
1	<b>B1. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁHT-N BELÜLRŐL</b>	782	782	0	0
2	1.1. Önkormányzatok működési támogatásai	0	0	0	0
3	1.2. Egyéb működési célú támogatások áht-n belülről	782	782	0	0
4	707841 Települési nemzetiségi önk. költségvetési támogatása	782	782	0	0
5	<b>B2. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁHT-N BELÜLRŐL</b>	0	0	0	0
6	2.1. Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
7	2.2. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belülről	0	0	0	0
8	<b>B3. KÖZHATALMI BEVÉTELEK</b>	0	0	0	0
9	<b>B4. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>	0	0	0	0
10	4.1. Egyéb működési bevételek	0	0	0	0
11	4.2. Működési célú hozam- és kamatbevételek	0	0	0	0
12	<b>B5. FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK</b>	0	0	0	0
13	<b>B6. MŰKÖDÉSI CÉLŰ ÁTVETT PÉNZESZKÖZÖK</b>	0	0	0	0
14	<b>B7. FELHALMOZÁSI CÉLŰ ÁTVETT PÉNZESZKÖZÖK</b>	0	0	0	0
15	<b>I. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉS (B1+B3+B4+B6)</b>	782	782	0	0
16	<b>II. FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉS (B2+B5+B7)</b>	0	0	0	0
17	<b>A / KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK (I+II)</b>	782	782	0	0
18	<b>III. MARADVÁNY IGÉNYBEVÉTELE</b>	942	942	0	0
19	1. Költségvetési maradvány működési célú felhasználása	942	942	0	0
20	707851 Pénzmaradvány működési célú felhasználása	942	942	0	0
21	2. Költségvetési maradvány felhalmozási célú felhasználása	0	0	0	0
22	<b>IV. HITELEK FELVÉTELE</b>	0	0	0	0
23	1. Működési célú hitelfelvétel	0	0	0	0
24	2. Felhalmozási célú hitelfelvétel	0	0	0	0
25	<b>B / FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK (III+IV)</b>	942	942	0	0
26	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A+B)</b>	1 724	1 724	0	0

KMJV Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata  
2018. évi kiadásai

adatok ezer Ft-ban

Sor- szám	Feladatsoport / Feladat / Előirányzat-csoport / Kiemelt előirányzat	2018. évi tervezett előirányzat	2018. évi tervezett előirányzat megbontása		
			kötelező feladat előirányzata	önként vállalt feladat előirányzata	állami (állami- igazgatási feladat) előirányzata
1	<b>771 IGAZGATÁSI FELADATOK</b>	<b>905</b>	<b>905</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
2	707102 <i>Útiköltség térítés</i>	600	600	0	0
3	Működési költségvetés	600	600	0	0
4	Dologi kiadások	600	600	0	0
5	707114 <i>Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások</i>	50	50	0	0
6	Működési költségvetés	50	50	0	0
7	Dologi kiadások	50	50	0	0
8	707115 <i>Reprezentáció</i>	255	255	0	0
9	Működési költségvetés	255	255	0	0
10	Személyi juttatások	135	135	0	0
11	Munkaadókat terhelő járulékok és szoc. hozzájárulási adó	80	80	0	0
12	Dologi kiadások	40	40	0	0
13	<b>773 KULTURÁLIS FELADATOK</b>	<b>819</b>	<b>819</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
14	707307 <i>Bolgár nemzeti ünnepek</i>	200	200	0	0
15	Működési költségvetés	200	200	0	0
16	Dologi kiadások	200	200	0	0
17	707317 <i>Iskander kiállítás</i>	619	619	0	0
18	Működési költségvetés	619	619	0	0
19	Dologi kiadások	619	619	0	0
20	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>1 724</b>	<b>1 724</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
21	Személyi juttatások	135	135	0	0
22	Munkaadókat terhelő járulékok és szoc. hozzájárulási adó	80	80	0	0
23	Dologi kiadások	1 509	1 509	0	0
24	Elátottak pénzbeli juttatásai	0	0	0	0
25	Egyéb működési célú kiadások	0	0	0	0
26	Elvonások és befizetések	0	0	0	0
27	Működési célú támogatások áht-n belülre	0	0	0	0
28	Működési célú támogatások áht-n kívülre	0	0	0	0
29	Tartalékok	0	0	0	0
30	Beruházások	0	0	0	0
31	Felújítások	0	0	0	0
32	Egyéb felhalmozási kiadások	0	0	0	0
33	Felhalmozási célú támogatások áht-n belülre	0	0	0	0
34	Felhalmozási célú támogatások áht-n kívülre	0	0	0	0
35	<b>MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉS</b>	<b>1 724</b>	<b>1 724</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
36	<b>FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
37	<b>TÁRGYÉVI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK</b>	<b>1 724</b>	<b>1 724</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
38	Működési hiteltörlesztés	0	0	0	0
39	Felhalmozási hiteltörlesztés	0	0	0	0
40	Irányító szervei támogatás folyósítása	0	0	0	0
41	<b>FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
42	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>1 724</b>	<b>1 724</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



#### **4. Napirend**

#### **Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzatának kulturális programokon való részvétele**

##### **Dr. Huszka József:**

Tájékoztatja a testület tagjait, hogy a vidéki, fővárosi, külföldi rendezvényeken való megjelenés költségeit – amint korábban is - úgy tudják elszámolni, ha azokról határozatban döntenek. Felsorolja a programokat, melyeken részt kívánnak venni illetve részt vettek:

2018.01.12. 1 db szgk. Budapest	Bolgár Kulturális Intézet-Bolgár tánccház
2018.01.17. 1 db szgk. Budapest	Bolgár Kulturális Intézet-Fotókiállítás: Bulgária ősi hagyományai
2018.01.25. 1 db szgk. Budapest	Bolgár Kulturális Intézet: Szófia szólisták, Bazilika
2018.01.27. 1 db szgk. Budapest	Bolgár Kulturális Intézet-Bolgár filmest, Aréna Pláza: A jó postás

Szavaztatást követően megállapítja, a testület 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodással az alábbi határozatot fogadta el:

#### **6/2018. (I. 30.) BTNÖ számú határozat**

#### **Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzatának kulturális programokon való részvétele**

Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata Dr. Bocskov Petrov Jordán elnök előterjesztését megtárgyalta és az alábbi határozatot hozta:

1. Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata úgy dönt, hogy a tagok tulajdonában lévő gépjárművekkel az alábbi helyszínekre utazik és a korábbi utazásokat utólag jóváhagyja:

2018.01.12. 1 db szgk. Budapest	Bolgár Kulturális Intézet-Bolgár tánccház
2018.01.17. 1 db szgk. Budapest	Bolgár Kulturális Intézet-Fotókiállítás: Bulgária ősi hagyományai
2018.01.25. 1 db szgk. Budapest	Bolgár Kulturális Intézet: Szófia szólisták, Bazilika
2018.01.27. 1 db szgk. Budapest	Bolgár Kulturális Intézet-Bolgár filmest, Aréna Pláza: A jó postás

2. A fenti költség fedezete a Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetésében 707102 Útiköltség térítés előirányzaton rendelkezésre áll.

#### **Értesítést kapják:**

1. A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Varga Miklós osztályvezető, Gazdálkodási Osztály
3. Irattár

## **5. napirend**

### **Egyebek**

#### **Dr. Huszka József:**

Elmondja, hogy korábbi ülésükön felhatalmazta a testület, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma által kiírt pályázatokon való részvétel lehetőségét és feltételeit vizsgálta meg. Két pályázat készült el. Az egyik táborozás, a másik pedig képzőművészeti kiállítás rendezése témakörben.

Megkapták a hivatalos értesítést, mely szerint a gyermektáboroztatásra beadott pályázatukat elutasították, a Milena Mladenova képzőművész kiállítását pedig 300.000,- forinttal támogatja a minisztérium.

Kéri a testület tagjait kérdéseiket, hozzászólásaikat, javaslataikat tegyék meg.

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nincs. Javasolja a határozat-tervezet elfogadását.

Szavaztatást követően megállapítja, a testület 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodással az alábbi határozatot fogadta el:

#### **7/2018. (I. 30.) BTNÖ számú határozat**

#### **Tájékoztató az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz benyújtott pályázatokról**

Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata megtárgyalta Dr. Huszka József elnökhelyettes tájékoztatóját és az alábbi határozatot hozta:

A testület Dr. Huszka József elnökhelyettes pályázatokkal kapcsolatos tájékoztatóját tudomásul vette.

#### **Értesítést kapják:**

1. A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Irattár

#### **Dr. Huszka József:**

Elmondja, hogy felkereste önkormányzatukat a bulgáriai Belene városának polgármestere. A városban működik az országsherte elismert „Dimum” Táncgyüttes, akik szívesen jönnének Magyarországra fellépni.

Javasolja, hogy adjanak felhatalmazást Dr. Bocskov Petrov Jordán elnöknek, hogy kezdjen tárgyalásokat a fellépéssel kapcsolatosan és kössön együttműködési megállapodást a Dimum Táncgyüttesel.

Kéri a testület tagjait kérdéseiket, hozzászólásaikat, javaslataikat tegyék meg.

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nincs. Javasolja a határozat-tervezet elfogadását.

Szavaztatást követően megállapítja, a testület 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodással az alábbi határozatot fogadta el:

## **8/2018. (I. 30.) BTNÖ számú határozat**

### **Kapcsolatfelvétel a bulgáriai Dimum Táncegyüttessel**

Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata Dr. Huszka József elnökhelyettes előterjesztését megtárgyalta és az alábbi határozatot hozta:

Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzatának testülete felhatalmazza Dr. Bocskov Petrov Jordán elnököt, hogy kezdjen tárgyalásokat a bulgáriai Dimum Táncegyüttessel egy kecskeméti fellépés megvalósítására.

#### **Értesítést kapják:**

1. A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Irattár

#### **Dr. Huszka József:**

Elmondja, hogy Nagy László halálának 40. évfordulóját ünneplik január hónapban. Ez alkalomból koszorúzási ünnepséget rendeznek az általuk felállított szobornál a Czollner téren. Kéri a testület tagjait kérdéseiket, hozzászólásaikat, javaslataikat tegyék meg. Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nincs. Javasolja a határozat-tervezet elfogadását.

Szavaztatást követően megállapítja, a testület 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodással az alábbi határozatot fogadta el:

## **9/2018. (I. 30.) BTNÖ számú határozat**

### **Koszorúzási ünnepség szervezése**

Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzata Dr. Huszka József elnökhelyettes előterjesztését megtárgyalta és az alábbi határozatot hozta:

Kecskemét Megyei Jogú Város Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzatának testülete úgy dönt, hogy 2018. január hónapban Nagy László halálának 40. évfordulója alkalmából koszorúzási ünnepséget rendez az általa felállított szobornál a Czollner téren.

#### **Értesítést kapják:**

1. A Bolgár Települési Nemzetiségi Önkormányzat tagjai
2. Irattár

#### **Dr. Huszka József:**

Több napirendi pont nem lévén, megköszöntö a részvételt és a testület ülését 09 óra 40 perckor bezárja.

  
**Végh Péter Tibor**  
jegyzőkönyv-hitelesítő



  
**Dr. Huszka József**  
elnökhelyettes